Bedienungsanleitung

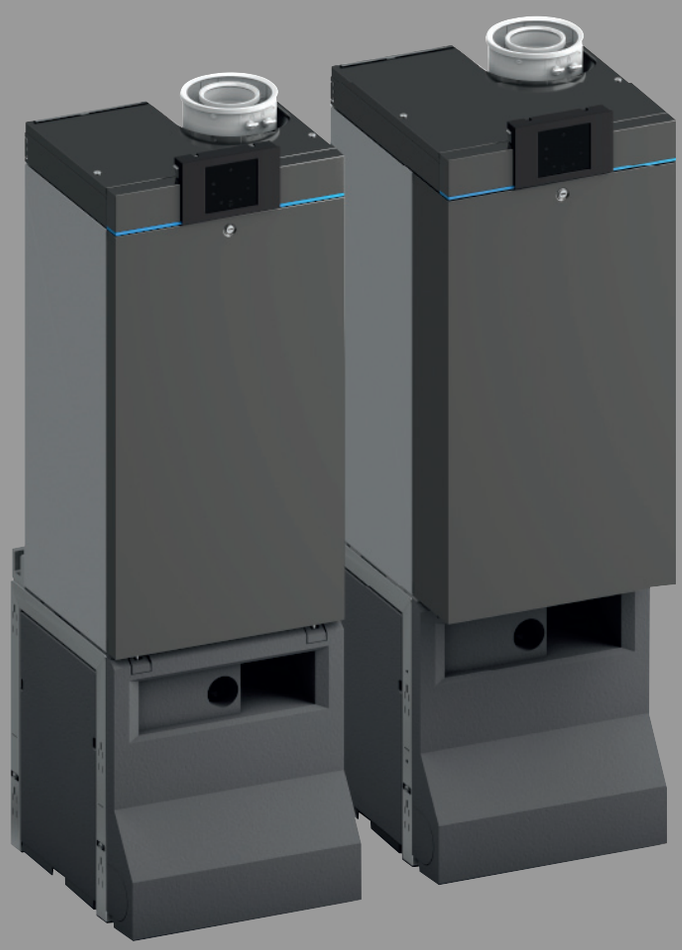
Gas-Brennwertgeräte

Logamax plus

GB272-50 H, GB272-70 H, GB272-85 H, GB272-100 H, GB272-125 H, GB272-150 H

Buderus

Citiți cu atenție anterior deservirii.



6721852150 (2023/05) RO/MD

Cuprins

1 Explicarea simbolurilor și instrucțiuni de siguranță ... 2
1.1 Explicarea simbolurilor ... 2
1.2 Instrucțiuni generale de siguranță ... 2

2 Date despre produs ... 4
2.1 Declarație de conformitate ... 4
2.2 Informații despre aceste instrucțiuni ... 4
2.3 Afișarea datelor energetice ... 4
2.4 Funcții de apă caldă (apă caldă menajeră) ... 4

3 Pregătirea pentru exploatare ... 4
3.1 Prezentare generală a componentelor ... 4
3.2 Deschiderea și închiderea robinetului de gaz ... 4
3.3 Deschiderea robinetelor de închidere de service ... 5

4 Utilizare ... 5
4.1 Pornirea/oprirea unității ... 5
4.2 Prezentare generală a afișajului ... 6
4.3 Simbolurile de la nivelul afișajului ... 6
4.4 Tastă Căldură ... 6
4.5 Tastă DHW ... 6
4.6 Operarea meniului ... 6
4.7 Setări în meniu ... 7

5 Scoaterea din funcțiune ... 7
5.1 Scoatere din funcțiune standard ... 7
5.2 Scoatere din funcțiune când există risc de îngheț ... 7

6 Întreținere ... 7
6.1 Curățare și întreținere ... 8

7 Deranjamente ... 8
7.1 Remedierea defecțiunilor ... 8

8 Protecția mediului şi eliminarea ca deşeu ... 8

9 Notificare privind protecția datelor ... 8

10 Date de produs privind consumul de energie ... 9

11 Open Source Software ... 10
11.1 List of used Open Source Components ... 10
11.2 Used Commercial Source Components ... 10
11.2.1 This product contains software developed and licensed by SEGGER Software GmbH ... 10
11.3 Appendix - License Text ... 10
11.3.1 BSD (Three Clause License) ... 10
11.3.2 MCD-ST Liberty Software License Agreement v2 ... 10

1 Explicarea simbolurilor și instrucțiuni de siguranță

1.1 Explicarea simbolurilor

Indicații de avertizare

În indicațiile de avertizare există cuvinte de semnalare, care indică tipul și gravitatea consecințelor care pot apărea dacă nu se respectă măsurile pentru evitarea pericolului.

Următoarele cuvinte de semnalare sunt definite și pot fi întâlnite în prezentul document:

PERICOL

PERICOL înseamnă că pot rezulta vătămări personale grave până la vătămări care pun în pericol viața.

AVERTIZARE

AVERTIZARE înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viața.

PRECAUȚIE

PRECAUȚIE înseamnă că pot rezulta vătămări corporale ușoare până la vătămări corporale grave.

ATENȚIE

ATENȚIE înseamnă că pot rezulta daune materiale.

Informații importante

Informațiile importante fără pericole pentru persoane şi bunuri sunt marcate prin simbolul afişat Info.

1.2 Instrucțiuni generale de siguranță

⚠ Atenționări privind grupul țintă

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt destinate utilizatorului sistemului de încălzire.

Toate instrucțiunile trebuie respectate. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca daune materiale și vătămări fizice, inclusiv pericol de moarte.

- ▶ Citiți și păstrați instrucțiunile de utilizare (generator de căldură, regulator pentru instalația de încălzire etc.) înainte de exploatare.
- ▶ Respectați instrucțiunile de siguranță și avertizările.
- ▶ Utilizați generatorul de căldură doar cu carcasa montată și închisă.

⚠ Utilizarea conform destinației

Produsul poate fi folosit numai pentru încălzirea agentului termic şi pentru încălzirea apei potabile.

Orice altă utilizare nu este conformă destinației. Daunele apărute în această situație nu sunt acoperite de garanție.

⚠ Defecțiuni ale instalației cauzate de aparate terțe

Aceste generator de căldură este proiectat pentru funcționarea cu automatizările noastre.

Nu suntem responsabili pentru defecțiunile instalației, funcționarea defectuoasă și defectele componentelor sistemului rezultate în urma utilizării aparatelor terțe.

Lucrările de service necesare pentru remedierea defecțiunilor vor fi facturate.

⚠ Comportament în caz de miros de gaze

Scurgerile de gaz prezintă pericol de explozie. În cazul în care simțiți miros de gaze, țineți cont de următoarele instrucțiuni.

- ▶ Evitați formarea de flăcări sau scântei:
  - Nu fumați, nu folosiți brichetă şi chibrituri.
  - Nu acționați întrerupătoarele electrice, nu scoateți ştecărele din priză.
  - Nu utilizați telefonul sau soneria.
- ▶ Blocați alimentarea cu gaz la dispozitivul principal de blocare sau la contorul de gaz.
- ▶ Deschideți ferestrele şi uşile.
- ▶ Avertizați toți locatarii şi părăsiți clădirea.
- ▶ Nu permiteți accesul terților în clădire.
- ▶ Exteriorul clădirii: contactați telefonic pompierii, poliția şi societatea de alimentare cu gaz.

⚠ Pericol de moarte prin otrăvire cu gaze arse

Scurgerile de gaze arse prezintă pericol de moarte.

- ▶ **Nu modificați elementele pentru ghidarea gazelor arse**.

În cazul tubulaturilor deteriorate sau neetanşe pentru gaze arse sau a mirosului de gaze arse, țineți cont de următoarele instrucțiuni.

- ▶ Decuplați generatorul termic.
- ▶ Deschideți ferestrele și uşile.
- ▶ Avertizați toți locatarii și părăsiți clădirea imediat.
- ▶ Nu permiteți accesul terților în clădire.
- ▶ Înștiințați firma de specialitate autorizată.
- ▶ Solicitați remedierea defecțiunilor.

⚠ Pericol de moarte cauzat de monoxidul de carbon

Monoxidul de carbon (CO) este un gaz otrăvitor care se formează, printre altele, prin arderea incompletă a combustibililor fosili, precum motorină și gaz, sau a combustibililor solizi.

Pericolele rezultă când monoxidul de carbon este evacuat din instalație din cauza unei defecțiuni sau a unei neetanșeități și se acumulează neobservat în spațiile interioare.

Monoxidul de carbon este incolor, insipid și inodor.

Pentru a evita pericolele cauzate de monoxidul de carbon:

- ▶ Dispuneți efectuarea periodică a verificărilor și lucrărilor de inspecție și întreținere la instalație de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Utilizați un detector de monoxid de carbon (CO), care să declanșeze la timp o alarmă în caz de scurgeri de CO.
- ▶ În cazul suspiciunii în privința scurgerilor de CO:
  - Avertizați toți locatarii și părăsiți clădirea imediat.
  - Înștiințați firma de specialitate autorizată.
  - Solicitați remedierea defecțiunilor.

⚠ Inspecție și service

Operatorul sistemului este responsabil să se asigure că sistemul de încălzire este utilizat în siguranță și într-un mod sustenabil din punct de vedere ecologic.

Dacă întreținerea sau inspecțiile sunt omise sau sunt efectuate incorect, acest lucru poate cauza vătămări corporale și chiar pericol de moarte sau daune materiale.

- ▶ Țineți cont în special de următoarele aspecte:
  - Subliniați faptul că reparațiile pot fi efectuate doar de o firmă de specialitate autorizată.
  - Pentru a garanta utilizarea într-un mod sigur și ecologic, trebuie să fie efectuate în perioada de timp specificată o verificare tehnică și, de asemenea, curățare și întreținere, după cum este necesar.
- ▶ Solicitați efectuarea directă a întreținerii necesare.
- ▶ Remediați imediat defecțiunile sistemului de încălzire, indiferent de inspecția anuală.

⚠ Intervalul pentru verificarea tehnică și întreținere

Pentru a se asigura funcționarea corectă și sigură a cazanului de condensare cu gaz montat pe perete, trebuie respectate următoarele intervale:

- **Verificare tehnică**: anual,
- **Întreținere**: la fiecare 2 ani sau după un timp de funcționare a unui arzător de 4000 de ore (în funcție de care dintre aceste situații survine prima).

⚠ Modificări şi reparații

Modificările necorespunzătoare la nivelul echipamentului sau al altor componente ale instalației de încălzire pot duce la apariția de daune personale și/sau materiale.

- ▶ Lucrările se vor efectua numai de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Nu îndepărtați niciodată mantaua echipamentului.
- ▶ Nu efectuați modificările la nivelul echipamentului sau al altor componente ale instalației de încălzire.
- ▶ Nu închideți în niciun caz orificiul de deversare a supapelor de siguranță. Instalații de încălzire cu boiler: pe parcursul încălzirii se poate deversa apă la nivelul supapei de siguranță a boilerului.

⚠ Funcționarea dependentă de aerul din încăpere

Încăperea centralei termice trebuie aerisită suficient atunci când generatorul termic folosește aerul de ardere din încăpere.

- ▶ Nu acoperiți și nu micșorați orificiile de aerisire și evacuare a aerului din uși, ferestre și pereți.
- ▶ Asigurați respectarea cerințelor de aerisire după consultarea unui specialist:
  - la modificările constructive (de exemplu, înlocuirea ferestrelor și ușilor)
  - la montarea ulterioară a echipamentelor cu aerisire din exterior (de exemplu, ventilatoare de aspirație, hote sau aparate de climatizare).

⚠ Aer de ardere/aer din încăpere

Aerul din încăperea de amplasare nu trebuie să prezinte substanțe combustibile sau substanțe chimice agresive.

- ▶ Nu utilizați și nu depozitați materiale inflamabile sau explozive (hârtie, benzină, diluanți, vopsele etc.) în apropierea generatorului termic.
- ▶ Nu utilizați și nu depozitați substanțe care favorizează coroziunea (diluanți, adezivi, agenți de curățare pe bază de clor etc.) în apropierea generatorului termic.

⚠ Deteriorări din cauza înghețului

Dacă instalația de încălzire nu se găsește într-o încăpere asigurată împotriva înghețului **şi** dacă este oprită, atunci aceasta poate îngheța în caz de ger. În regimul de funcționare de vară sau în regim de funcționare încălzire limitată protecția contra înghețului se aplică numai aparatelor.

- ▶ Pe cât posibil, lăsați instalația de încălzire permanent pornită şi setați temperatura turului la minim 30 °C,

  -sau-
- ▶ Dispuneți golirea conductelor de agent termic și de apă potabilă de către un specialist în punctul cel mai jos.

  -sau-
- ▶ Dispuneți amestecarea substanței antigel în apa caldă de către un specialist și golirea circuitului pentru apă caldă.
- ▶ La fiecare 2 ani, trebuie să se verifice dacă este asigurată protecția necesară contra înghețului.

⚠ Siguranța aparatelor electrice pentru uz casnic şi similar

Pentru a evita punerea în pericol prin aparate electrice se impun următoarele indicații conforme cu EN 60335-1:

„Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum şi de persoane cu o capacitate fizică, senzorială sau mintala redusa, sau cu

lipsă de experiență şi de cunoştințe dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului şi înțeleg pericolele care pot rezulta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea şi lucrările de întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.“

„Dacă se deteriorează cablul de conectare la rețea, acesta trebuie înlocuit de către serviciul pentru clienți ori de către o persoană calificată, pentru a se evita punerea în pericol.“

2 Date despre produs

2.1 Declarație de conformitate

Acest produs corespunde în construcția şi comportamentul său de funcționare cerințelor europene şi naționale.

CE Prin intermediul marcajului CE este declarată conformitatea produsului cu toate prescripțiile legale UE aplicabile, prevăzute la nivelul marcajului.

Textul complet al declarației de conformitate este disponibil pe Internet: www.buderus.ro.

2.2 Informații despre aceste instrucțiuni

Figurile utilizate

Figurile din aceste instrucțiuni au ca scop furnizarea de atenționări generale cu privire la utilizarea corectă. Aceste figuri pot diferi uşor față de situația efectivă.

Tipurile de produse menționate

Aceste instrucțiuni descriu toate tipurile de produse aferente GB272. Disponibilitatea poate varia în funcție de țară.

2.3 Afişarea datelor energetice

Datele energetice afişate la nivelul unui accesoriu conectat, de ex. automatizare (unitate de comandă) sunt estimate în baza datelor interne ale aparatului.

În condiții reale, consumul de energie este influențat de mulți factori. Prin urmare, datele energetice afişate se pot abate de la valorile indicate de un contor de energie.

Aceste valori au exclusiv rol ilustrativ şi pot fi utilizate, de exemplu, pentru compararea relativă a consumului de energie pentru diferite zile/săptămâni/luni.

Nu sunt adecvate ca bază pentru calcule.

2.4 Funcții de apă caldă (apă caldă menajeră)

Toate funcțiile de apă caldă descrise sunt active doar când rezervorul de apă caldă este activ.

3 Pregătirea pentru exploatare

3.1 Prezentare generală a componentelor

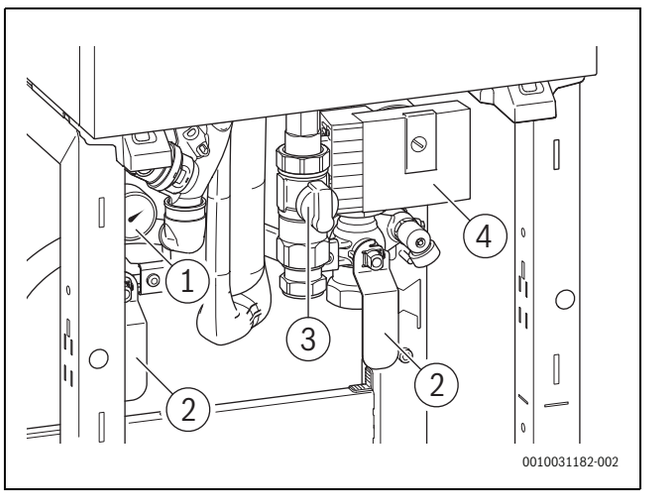


Fig. 1 Prezentare generală a componentelor

[1] Manometru
[2] Robinet de închidere
[3] Robinet de gaz
[4] Pompă

3.2 Deschiderea şi închiderea robinetului de gaz

Deschiderea robinetului de gaz

▶ Apăsați robinetul de gaz şi rotiți-l la stânga, astfel încât acesta să fie aliniat cu conducta de gaz.

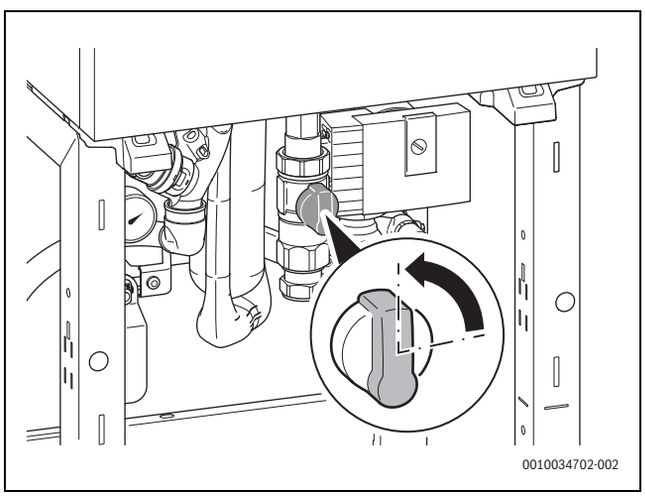


Fig. 2 Deschiderea robinetului de gaz

Închiderea robinetului de gaz

▶ Apăsați robinetul de gaz şi rotiți-l la dreapta, astfel încât acesta să fie vertical şi aliniat cu conducta de gaz.

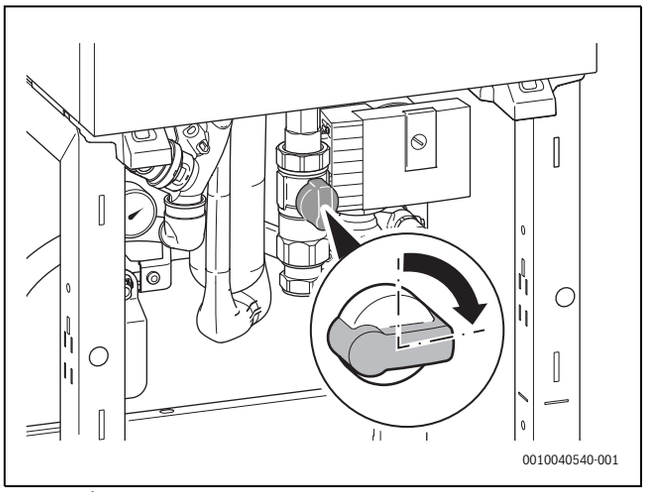


Fig. 3 Închiderea robinetului de gaz

3.3 Deschiderea robinetelor de închidere de service

▶ Deschideți ambele robinete de închidere de service, astfel încât robinetul să se alinieze cu conducta de gaz.

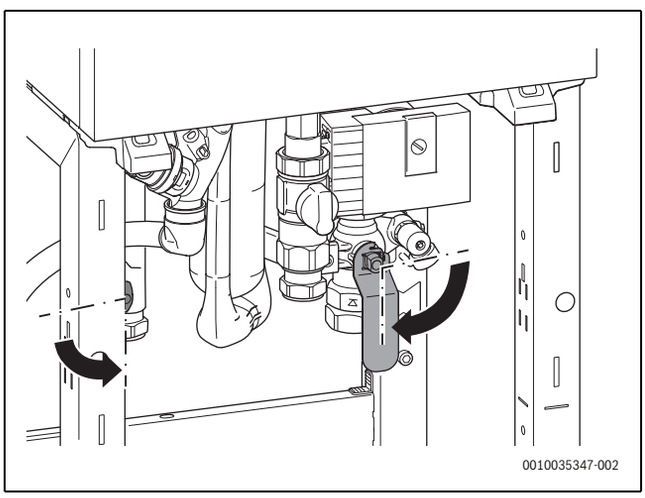


Fig. 4 Deschiderea robinetelor de închidere de service

4 Utilizare

Aceste instrucțiuni de utilizare descriu utilizarea centralei termice în condensație cu gaz. În funcție de regulatorul pentru instalația de încălzire utilizat, utilizarea anumitor funcții se poate abate de la aceste instrucțiuni. În acest sens, respectați de asemenea instrucțiunile de utilizare ale regulatorului pentru instalația de încălzire.

4.1 Pornirea/oprirea unității

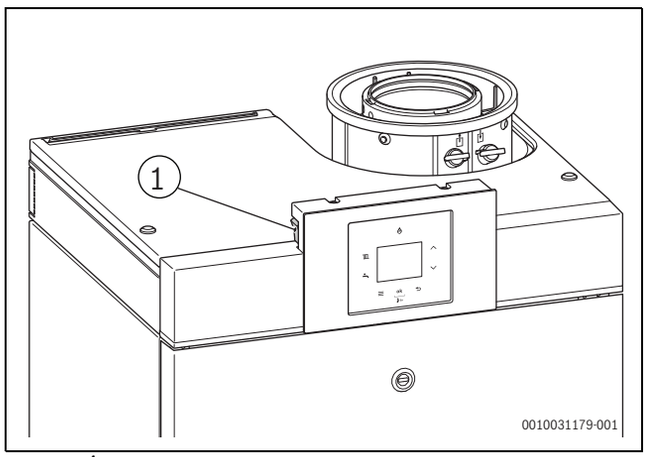


Fig. 5 Întrerupător de pornire/oprire

Pornire

▶ Porniți aparatul de la întrerupătorul PORNIRE/OPRIRE [1].

Când **Progr.umpl.sifon** apare pe afișaj, aparatul rămâne la puterea calorică minimă timp de 15 minute pentru a umple sifonul de condens din aparat.

Oprire

ATENȚIE

Defecțiuni ale instalației cauzate de îngheț!

Instalația de încălzire poate îngheța după o perioadă mai lungă (de exemplu, în cazul unei căderi de tensiune, al întreruperii tensiunii de alimentare, al unei alimentări cu combustibil defectuoase sau al defectării cazanului etc.).

▶ Asigurați-vă că instalația de încălzire este permanent în stare de funcționare (în special în caz de pericol de îngheț).

Protecția anti-blocare nu este activă când dispozitivul este oprit. Protecția anti-blocare previne blocarea pompei circuitului de încălzire după perioade lungi de inactivitate.

▶ Opriți dispozitivul folosind întrerupătorul de pornire/oprire (→ Fig. 4.1, pagina 5).

4.2 Prezentare generală a afișajului

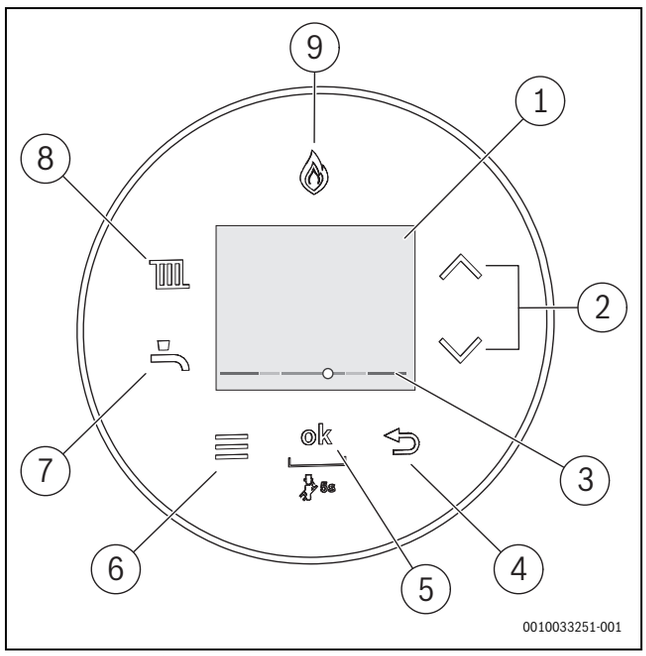


Fig. 6 Panoul de comandă

[1] Afișaj
[2] Taste ▲ și ▼
[3] Afișaj presiune apă caldă
[4] Tastă ⮌
[5] Tastă **OK**
[6] Tastă de meniu
[7] Tastă DHW
[8] Tastă Căldură
[9] Afișaj Arzător

4.3 Simbolurile de la nivelul afișajului

Simbol	Explicație
	Conexiune Internet (accesoriu)
	Conexiune cu controler fără fir (accesoriu)
	Încălzire pornită
	Încălzire oprită
	Apă caldă pornită
	Apă caldă oprită
	Cod de diagnosticare
	Program de concediu
	Funcție de curățare
	Mod manual
	Consum de energie[1)]
kWh	Consum de gaz[1)]

1) Valorile energetice afișate sunt estimări bazate pe datele interne ale dispozitivului. Mulți factori afectează consumul de energie în condiții de lucru reale, ceea ce înseamnă că valorile energetice afișate sunt diferite de valorile energetice ale unui contor de energie. Valorile energetice sunt informative și nu trebuie utilizate în scopuri de facturare. Valorile energetice pot fi folosite pentru a compara consumul de energie pentru diferite zile/săptămâni/luni.

Tab. 1 Simbolurile de la nivelul afișajului

4.4 Tastă Căldură

Tasta este folosită pentru a seta temperatura maximă pe tur.
Temperatura maximă pe tur poate fi setată între 30 °C și 80 °C[1)]
Temperatura curentă pe tur este afișată pe afișaj.

La sistemele de încălzire prin pardoseală respectați temperatura maximă admisă pe tur.

- ▶ Apăsați butonul .
  Este afișată temperatura maximă pe tur setată.
- ▶ Apăsați tastele ▲ sau ▼ pentru a seta temperatura maximă pe tur dorită.

Temperatură a turului	Exemplu de aplicație
Aproximativ. 50 °C	Sistem de încălzire prin pardoseală
Aproximativ. 75 °C	Sistem de încălzire cu radiatoare
Aproximativ. 80 °C	Sistem de încălzire cu convector

Tab. 2 Temperatura maximă a turului

- ▶ Apăsați tasta **OK** pentru a salva setarea.
  Simbolul ✓ apare pentru scurt timp.

4.5 Tastă DHW

Setați temperatura apei calde

AVERTIZARE

Apa fierbinte poate provoca opărire gravă!

- ▶ Țineți cont de riscul de opărire la modificarea temperaturii maxime a apei calde menajere.

- ▶ Apăsați tasta .
  Apare temperatura setată a apei calde menajere.
- ▶ Pentru a seta temperatura dorită a apei calde, apăsați tastele ▲ sau ▼.
- ▶ Apăsați tasta **OK** pentru a salva setarea.
  Simbolul ✓ apare pentru scurt timp.

Măsuri pentru apă dură

Pentru a preveni nivelul crescut al calcarului și lucrările de service rezultate:

Dacă apa este calcaroasă cu un interval de duritate (≥ 15°dH / 27°fH/ 2,7 mmol/l)

- ▶ Setați temperatura apei calde la mai puțin de 55 °C.

4.6 Operarea meniului

Deschiderea și închiderea meniului

- ▶ Pentru a deschide meniul, apăsați tasta .
- ▶ Pentru a ieși din meniu, apăsați din nou tasta .

-sau-

- ▶ apăsați tasta ⮌.

Modificarea valorilor de setare

- ▶ Pentru a evidenția un element de meniu, apăsați tasta ▲ sau ▼.
- ▶ Selectați elementul de meniu cu tasta **ok**.
- ▶ Pentru a modifica valoarea, apăsați tasta ▲ sau ▼.
- ▶ Apăsați tasta **ok**.
  Noua valoare este salvată.

1) Valoarea maximă poate fi modificată de către tehnicianul de service.

Ieșirea din meniu fără salvarea valorilor

▶ apăsați tasta ⮌.

4.7 Setări în meniu

Setările din fabrică sunt prezentate așa cum este **evidențiat** în tabelul următor.

Element de meniu	Definirea funcției
Regim încălzire	• **Pornit** • Oprit: modul de încălzire este oprit (mod de vară). Simbolul este afișat pe afișaj.
Regim AC	• Confort: în modul confort, rezervorul de apă caldă este reîncălzit atunci când diferența de temperatură este de 5 K (5 °C) sau mai mult. • Eco: în modul ECO, rezervorul de apă caldă este reîncălzit atunci când diferența de temperatură este de 10 K (10 °C) sau mai mult. • OpritProducția de apă caldă este oprită. Simbolul este afișat pe afișaj.
Informație	Valorile curente ale sistemului și condițiile active de funcționare pot fi apelate în meniul Informație. Nu sunt posibile modificări. • Presiunea apei • Temperatură AC (Temperatură apă caldă) • Com.fc.cnd.atm. (control compensat în funcție de vreme) • Key (accesoriu pentru conexiunea la Internet)
Consum energie[1)]	Consum de gaz • Ultimele 24 h • Ultimele 30 zile Consum curent • Încălz.ult.24 h • Încălz.ult.30 z
Setări	• Oră[2)] • Data[1)] • Modif.timp • Fcț.prot. copii – **Pornit** – Oprit • Afișaj – Oprire dupăSetați timpul după care afișajul este oprit. – Luminozitate • Iluminare taste (iluminare taste) • LimbăLimba: Schimbați limba meniului și a elementelor de meniu.
Funcț. curățare	Nu este posibilă nicio operațiune timp de 15 s. Afișajul arată o numărătoare inversă.
Regim de urgență	**Pornit** și setați temperatura dorită a turului de încălzire. • **Pornit** • Oprit

1) → § 2.3 "Afișarea datelor energetice", p. 4.

2) Cu regulator pentru instalația de încălzire

Tab. 3

5 Scoaterea din funcțiune

5.1 Scoatere din funcțiune standard

▶ Comutați întrerupătorul de pornire/oprire în poziția „0“.

▶ Închideți robinetul de gaz de sub recuperatorul de căldură cu gaz (→ Fig. 3.2, pagina 4).

5.2 Scoatere din funcțiune când există risc de îngheț

Dacă aparatul rămâne oprit:

▶ Asigurați-vă că este posibil un debit volumetric suficient la toate radiatoarele.

Dacă recuperatorul de căldură cu gaz este oprit:

▶ Comutați întrerupătorul PORNIRE/OPRIRE de la panoul de comandă în poziția „0“.

▶ Închideți robinetul de gaz de sub recuperatorul de căldură cu gaz.

▶ Goliți întregul sistem de încălzire.

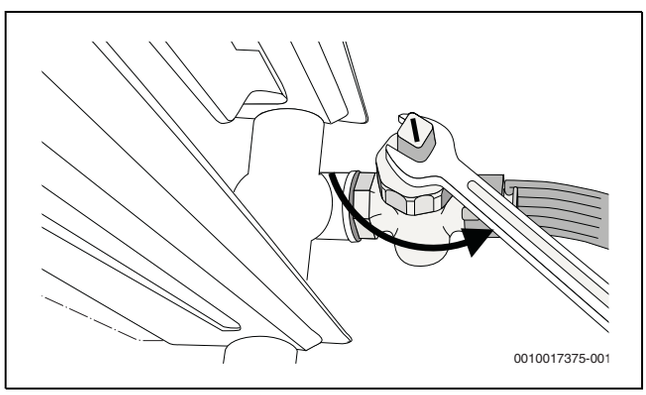


Fig. 7 Golirea sistemului de încălzire

6 Întreținere

⚠ Inspecție și service

Operatorul sistemului este responsabil să se asigure că sistemul de încălzire este utilizat în siguranță și într-un mod sustenabil din punct de vedere ecologic.

Dacă întreținerea sau inspecțiile sunt omise sau sunt efectuate incorect, acest lucru poate cauza vătămări corporale și chiar pericol de moarte sau daune materiale.

▶ Lucrările trebuie efectuate doar de către o firmă de specialitate autorizată.

▶ Solicitați verificarea sistemului de încălzire de către un contractant aprobat la intervalele de întreținere definite. (→ Intervalul pentru verificarea tehnică și întreținere, p. 3).

▶ Solicitați efectuarea directă a întreținerii necesare.

▶ Remediați imediat defecțiunile sistemului de încălzire, indiferent de intervalul de întreținere specificat.

Completarea cu apă caldă

Completarea cu apă caldă este diferită pentru fiecare sistem de încălzire. Prin urmare, ar trebui să solicitați specialistului dumneavoastră să vă indice cum se efectuează acest lucru.

ATENȚIE

Daune materiale provocate de tensiunile termice!

La adăugarea apei pentru încălzire reci într-un cazan încins, tensiunile termice pot provoca fisuri la tensionare.

▶ Alimentați instalația de încălzire numai în stare rece. Temperatura maximă a turului 40 °C.

Presiunea maximă de 3 bari la temperatura maximă a apei calde nu trebuie depășită (supapa de preaplin se va deschide).

Aerisirea radiatoarelor

Dacă radiatoarele nu sunt încălzite uniform:

▶ Aerisiți radiatorul.

6.1 Curățare și întreținere

Pentru a curăța cazanul de încălzire:

▶ Nu utilizați substanțe de curățat abrazive sau agresive, care ar putea deteriora stratul de email sau piesele din plastic.

▶ Curățați mantaua folosind o cârpă umedă (apă/săpun).

7 Deranjamente

7.1 Remedierea defecțiunilor

Cauza defecțiunii este codificată (de exemplu, codul de eroare 228) și afișată ca text.

▶ Opriți și porniți din nou dispozitivul.

-sau-

▶ Apăsați tastele ▲ și ▼ și până când se afișează **Reset**.
Aparatul reia funcționarea și este afișată temperatura curentă pe tur.

Dacă o defecțiune persistă:

▶ Contactați contractantul sau serviciul pentru clienți.

▶ Furnizați codul de eroare afișat și datele dispozitivului.

Datele dispozitivului	
Denumirea dispozitivului[1)]	
Număr de serie[1)]	
Data punerii în funcțiune	
Instalator de sistem	

1) Puteți găsi acest lucru pe partea inferioară a aparatului.

Tab. 4 Datele dispozitivului trebuie comunicate în caz de defecțiune

8 Protecția mediului şi eliminarea ca deşeu

Protecția mediului este unul dintre principiile fundamentale ale grupului Bosch.

Pentru noi, calitatea produselor, rentabilitatea și protecția mediului, ca obiective, au aceeași prioritate. Legile și prescripțiile privind protecția mediului sunt respectate în mod riguros.

Pentru a proteja mediul, utilizăm cele mai bune tehnologii și materiale ținând cont și de punctele de vedere economice.

Ambalaj

În ceea ce privește ambalajul, participăm la sistemele de valorificare specifice fiecărei țări, care garantează o reciclare optimă.

Toate ambalajele utilizate sunt nepoluante și reutilizabile.

Deşeuri de echipamente

Aparatele uzate conțin materiale de valoare, ce pot fi revalorificate. Grupele constructive sunt uşor de demontat. Materialele plastice sunt marcate. În acest fel diversele grupe constructive pot fi sortate şi reutilizate sau reciclate.

Deșeuri de echipamente electrice și electronice

Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri, ci trebuie dus la un centru de colectare a deșeurilor în scopul tratării, colectării, reciclării și eliminării ca deșeu.

Simbolul este valabil pentru țări cu reglementări privind deșeurile electronice, de ex. "Directiva europeană 2012/19/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice". Aceste prevederi definesc condițiile-cadru valabile pentru returnarea și reciclarea deșeurilor de echipamente electronice în țările individuale.

Deoarece aparatele electronice pot conține substanțe nocive, acestea trebuie reciclate în mod responsabil, pentru a minimiza posibilele daune aduse mediului și posibilele pericole pentru sănătatea oamenilor. De asemenea, reciclarea deșeurilor electronice contribuie la conservarea resurselor naturale.

Pentru mai multe informații privind eliminarea ecologică a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, adresați-vă autorităților locale competente, firmelor de eliminare a deșeurilor sau comerciantului de la care ați achiziționat produsul.

Pentru informații suplimentare, accesați:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

9 Notificare privind protecția datelor

La **Robert Bosch S.R.L., Departamentul Termotehnică, Str. Horia Măcelariu 30-34, 013937 Bucureşti, Romania**, prelucrăm informații privind produsele și instalațiile, date tehnice și date de conectare, date de comunicare, date privind înregistrarea produselor și istoricul clienților pentru a asigura funcționalitatea produselor (art. 6, alin. (1), lit. b) din RGPD), în vederea îndeplinirii obligației noastre de supraveghere a produselor și din motive de siguranță a produselor și de securitate (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD), pentru asigurarea şi apărarea drepturilor noastre în legătură cu întrebările referitoare la garanția și înregistrarea produsului (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD) și pentru a analiza distribuția produselor noastre și a furniza informații și oferte personalizate privind produsul (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD). Pentru a furniza servicii, precum servicii de vânzări și marketing, management-ul contractelor, gestionarea plăților, servicii de programare, găzduirea de date și servicii call center, putem încredința și transmite datele către furnizori de servicii externi și/sau întreprinderi afiliate firmei Bosch. În anumite cazuri şi numai dacă se asigură o protecție corespunzătoare a datelor, datele cu caracter personal pot fi transmise unor destinatari din afara Spațiului Economic European. Mai multe informații pot fi furnizate la cerere. Puteți contacta responsabilul nostru cu protecția datelor la adresa: Ofițer Responsabil cu Protecția Datelor, Confidențialitatea și Securitatea Informației (C/ISP), Robert Bosch GmbH, cod poștal 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANIA.

Aveți dreptul de a vă opune în orice moment prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal în baza art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD din motive legate de situația dumneavoastră particulară sau în scopuri de marketing direct. Pentru a vă exercita drepturile, vă rugăm să ne contactați la adresa **DPO@bosch.com**. Pentru mai multe informații, scanați codul QR.

10 Date de produs privind consumul de energie

Următoarele date de produs respectă cerințele Reglementărilor UE Nr. 811/2013, Nr. 812/2013, Nr. 813/2013 și Nr. 814/2013 care completează Directiva 2017/1369/UE. Acestea completează eticheta de eficiență energetică pentru acest produs.

Date despre produs	Simbol	Unitate	Valori					
Tip de produs	–	–	GB272-50	GB272-70	GB272-85	GB272-100	GB272-125	GB272-150
Tip de gaz			G20	G20	G20	G20	G20	G20
Cazan de condensare cu montare pe podea	–	–	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Putere calorică specificată	$P_{nominal}$	kW	47	64	81	95	117	142
Randamentul energetic sezonier aferent încălzirii incintelor	η_s	%	93	93	93	93	94	94
Clasa de eficiență energetică	–	–	A	A	–	–	–	–
Putere calorică disponibilă								
La putere termică nominală și regim de temperatură ridicată [1]	P_4	kW	46,8	63,6	81,0	95,1	116,9	141,7
La 30 % din puterea termică nominală și regim de temperatură scăzută [2]	P_1	kW	15,4	21,0	26,8	31,5	38,7	47
Randament								
La putere termică nominală și regim de temperatură ridicată [1]	η_4	%	88,7	89,1	88,9	88,8	89,1	89,2
La 30 % din puterea termică nominală și regim de temperatură scăzută [2]	η_1	%	97,6	97,9	98,3	97,9	98,4	98,7
Consum de curent auxiliar								
La randament maxim	el_{max}	kW	0,032	0,064	0,088	0,133	0,145	0,243
La randament parțial	el_{min}	kW	0,010	0,011	0,013	0,015	0,015	0,015
În standby	P_{SB}	kW	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002
Alte elemente								
Pierdere previzibilă	P_{stby}	kW	0,115	0,115	0,115	0,115	0,153	0,153
Consum de energie al flamei de aprindere	P_{ign}	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Emisii de oxid de azot	NOx	mg/kWh	25	34	34	38	35	40
Nivel de putere acustică, spații interioare	L_{WA}	dB(A)	55	61	61	64	65	69

1) Funcționarea la temperatură ridicată înseamnă o temperatură pe retur de 60 °C la intrarea în cazanul montat pe perete și o temperatură pe tur de 80 la ieșirea cazanului.

2) Funcționare la temperatură scăzută înseamnă o temperatură de retur (la intrarea în cazan) de 30 °C pentru cazanele cu condens cu montare pe podea, de 37 °C pentru cazanele cu montare pe podea și de 50 °C pentru alte cazane cu montare pe perete.

Tab. 5 Date despre produs referitoare la consumul de energie

11 Open Source Software

Din motive juridice, următorul text este în limba engleză.

11.1 List of used Open Source Components

This document contains a list of open source software (OSS) components used within the product under the terms of the respective licenses. The source code corresponding to the open source components is also provided along with the product wherever mandated by the respective OSS license.

Name of OSS Component	Version of OSS Component	Name and Version of License (License text can be found in Appendix below)	More Information
STM32 cube generated files	Unspecified	BSD (Three Clause License) (→ Kap. 11.3.1)	Copyright © 2016 STMicroelectronics Copyright © 2014 STMicroelectronics
STMC4Lib-IAR	Unspecified	BSD (Three Clause License) (→ Kap. 11.3.1)	Copyright © 2009 - 2015 ARM LIMITED Copyright © 2016 STMicroelectronics
stm32f30x	Unspecified	MCD-ST Liberty Software License Agreement v2 (→ Kap. 11.3.2)	Copyright © 2012 STMicroelectronics

Tab. 6

Provided that within certain OSS-Licenses (e.g. LGPL-2.0) necessary, reverse-engineering is allowed for the respective software component to the required extent. This shall not apply for other components of the software.

11.2 Used Commercial Source Components

11.2.1 This product contains software developed and licensed by SEGGER Software GmbH

11.3 Appendix - License Text

11.3.1 BSD (Three Clause License)

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the <ORGANIZATION> nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

11.3.2 MCD-ST Liberty Software License Agreement v2

SLA0044 Rev5/February 2018

BY INSTALLING COPYING, DOWNLOADING, ACCESSING OR OTHERWISE USING THIS SOFTWARE OR ANY PART THEREOF (AND THE RELATED DOCUMENTATION) FROM STMICROELECTRONICS INTERNATIONAL N.V, SWISS BRANCH AND/OR ITS AFFILIATED COMPANIES (STMICROELECTRONICS), THE RECIPIENT, ON BEHALF OF HIMSELF OR HERSELF, OR ON BEHALF OF ANY ENTITY BY WHICH SUCH RECIPIENT IS EMPLOYED AND/OR ENGAGED AGREES TO BE BOUND BY THIS SOFTWARE LICENSE AGREEMENT.

Under STMicroelectronics' intellectual property rights, the redistribution, reproduction and use in source and binary forms of the software or any part thereof, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistribution of source code (modified or not) must retain any copyright notice, this list of conditions and the disclaimer set forth below as items 10 and 11.
2. Redistributions in binary form, except as embedded into microcontroller or microprocessor device manufactured by or for STMicroelectronics or a software update for such device, must reproduce any copyright notice provided with the binary code, this list of conditions, and the disclaimer set forth below as items 10 and 11, in documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of other contributors to this software may be used to endorse or promote products derived from this software or part thereof without specific written permission.
4. This software or any part thereof, including modifications and/or derivative works of this software, must be used and execute solely and exclusively on or in combination with a microcontroller or microprocessor device manufactured by or for STMicroelectronics.
5. No use, reproduction or redistribution of this software partially or totally may be done in any manner that would subject this software to any Open Source Terms. "Open Source Terms" shall mean any open source license which requires as part of distribution of software that the source code of such software is distributed therewith or otherwise made available, or open source license that substantially complies with the Open Source definition specified at www.opensource.org and any other comparable open source license such as for example GNU General Public License (GPL), Eclipse Public License (EPL), Apache Software License, BSD license or MIT license.
6. STMicroelectronics has no obligation to provide any maintenance, support or updates for the software.
7. The software is and will remain the exclusive property of STMicroelectronics and its licensors. The recipient will not take any action that jeopardizes STMicroelectronics and its licensors' proprietary rights or acquire any rights in the software, except the limited rights specified hereunder.
8. The recipient shall comply with all applicable laws and regulations affecting the use of the software or any part thereof including any applicable export control law or regulation.
9. Redistribution and use of this software or any part thereof other than as permitted under this license is void and will automatically terminate your rights under this license.
10. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY STMICROELECTRONICS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY

INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, WHICH ARE DISCLAIMED TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW. IN NO EVENT SHALL STMICROELECTRONICS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

11. EXCEPT AS EXPRESSLY PERMITTED HEREUNDER, NO LICENSE OR OTHER RIGHTS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, ARE GRANTED UNDER ANY PATENT OR OTHER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS OF STMICROELECTRONICS OR ANY THIRD PARTY.

Buderus

Robert Bosch S.R.L.
Departamentul Termotehnică
Str. Horia Măcelariu 30-34
013937 Bucureşti
ROMANIA

Tel.: +40-21-4057500
Fax: +40-21-2331313

www.buderus.ro